

ASAP LOCK

CE 0082

EN 353-2: 2002

EN 12841: 2006 A

ERC

TP TC 019/2011

Patented

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

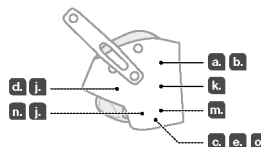
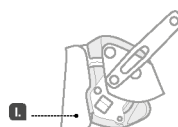
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



CE **0082**
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

a. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. g. h. i.
o. Manufacturer address

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

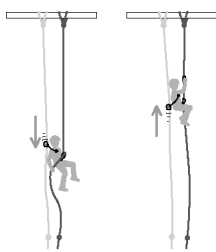


PETZL
FR-36920 Crolles
Ordex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

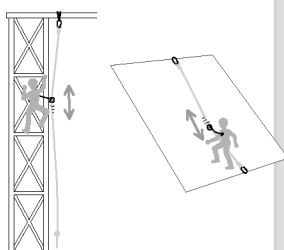


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application Champ d'application

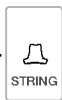
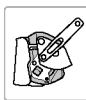
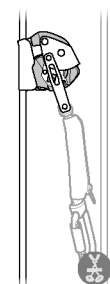


EN 12841 type A

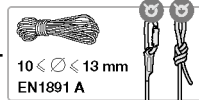


EN 353-2

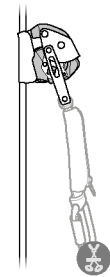
4. Compatibility Compatibilité



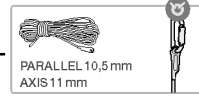
• ASAP'SORBER 20 >2019
• ASAP'SORBER 40 >2019
• ASAP'SORBER AXESS



10 ≤ Ø ≤ 13 mm
EN1891 A



• ASAP'SORBER 20 >2019
• ASAP'SORBER 40 >2019
• ASAP'SORBER AXESS

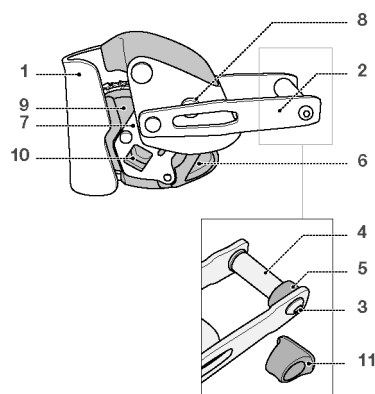


PARALLEL 10,5 mm
AXIS 11 mm



ASAPAXIS

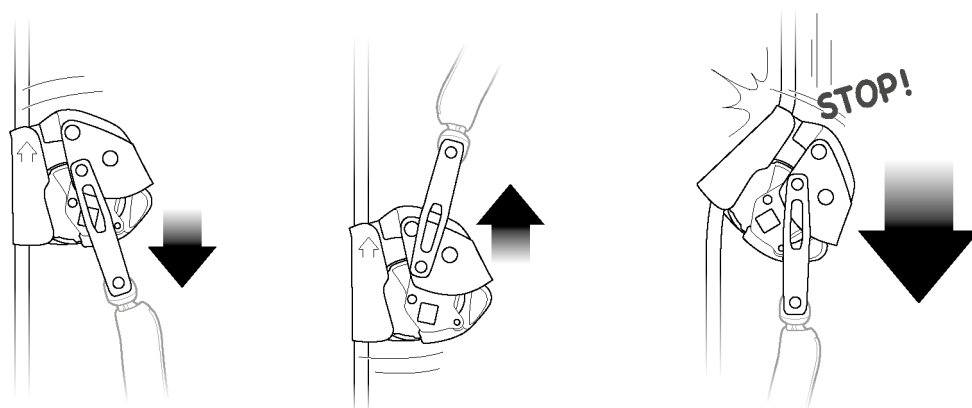
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

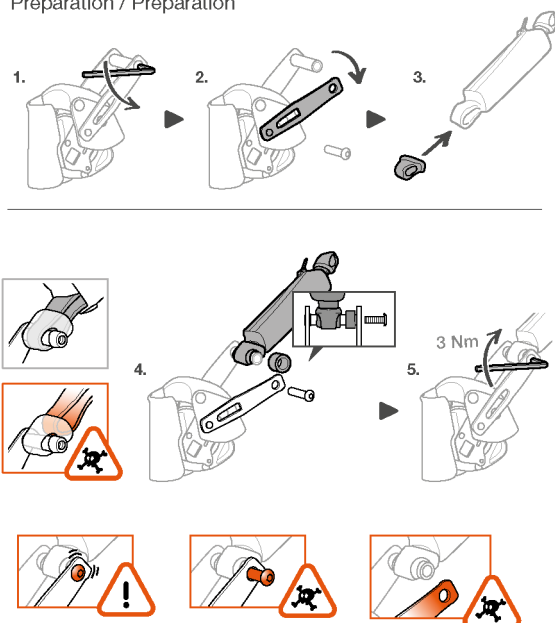


5. Working principle Principe fonctionnement



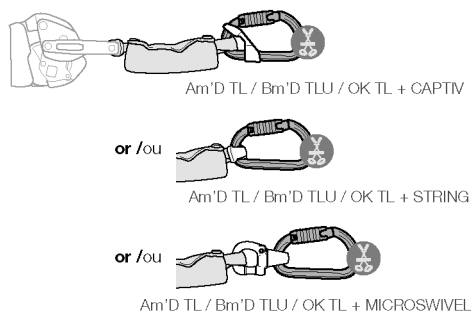
6. Installation and function test Mise en place et test de fonctionnement

Preparation / Préparation

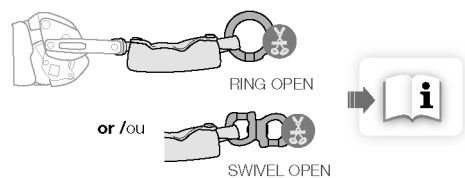


Attachment to the harness / Connexion au harnais

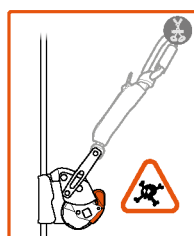
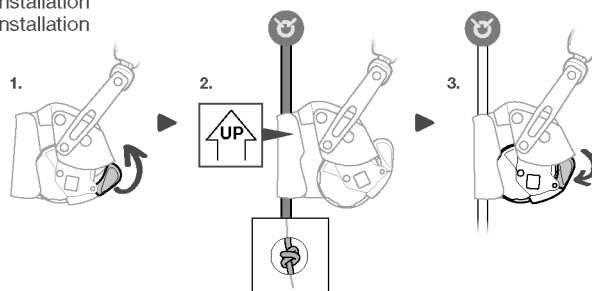
Frequent connection Connexions fréquentes



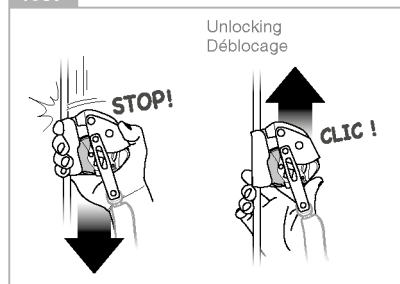
Semi-permanent connection Connexions semi-permanentes



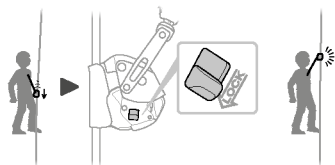
Installation Installation



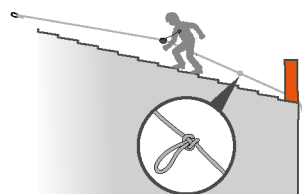
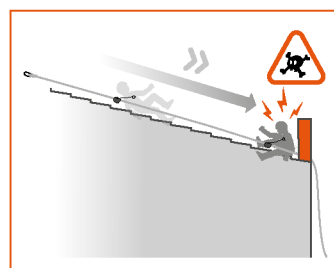
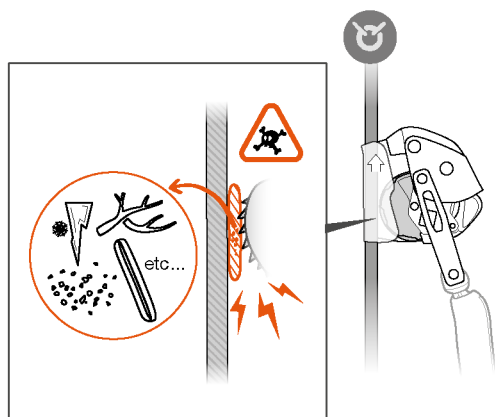
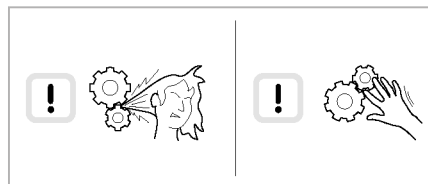
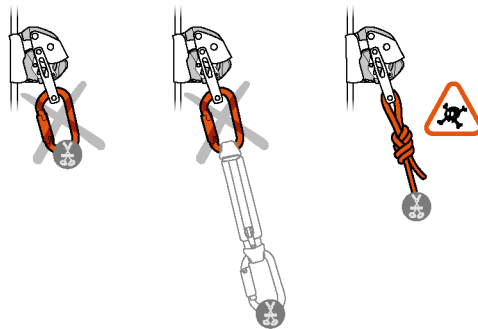
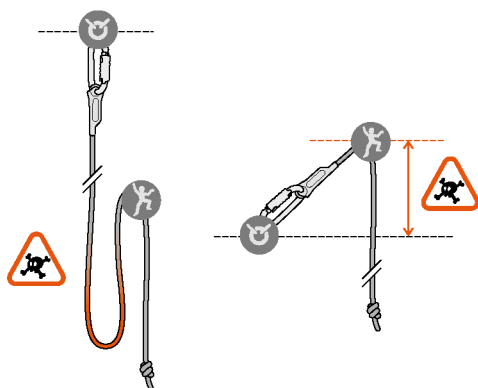
Test



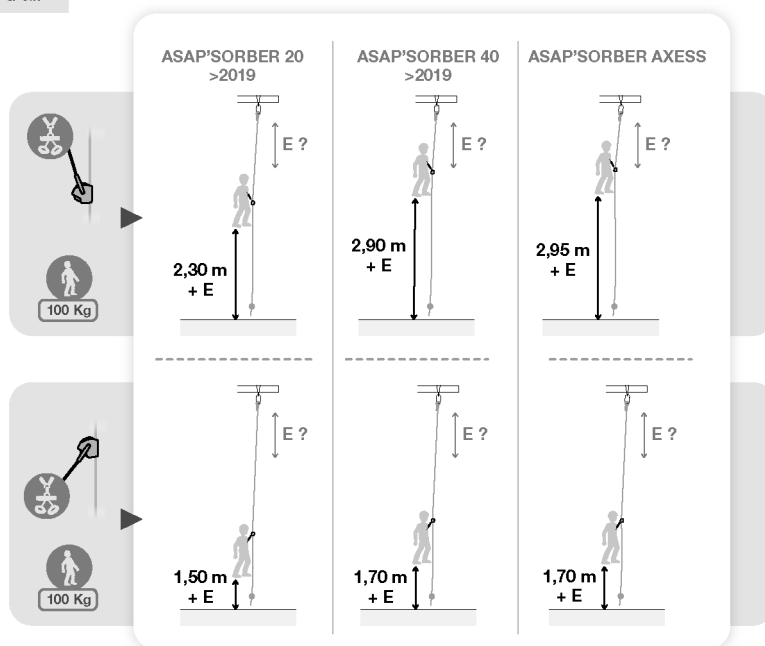
Locking
function
Fonction
de blocage



7. Precautions for use Précautions d'utilisation



8. Clearance Tirant d'air



9. Cleaning (text part) Nettoyage (partie texte)

10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport / Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

ASAP LOCK: Am Seil mitlaufendes Auffanggerät mit Blockierfunktion.

EN 12841 Typ A: Seileinstellvorrichtung für das Sicherungssseil. Gerät zur redundanten Sicherung für Seilzugsysteme zur Verwendung in Kombination mit einem System für den Aufstieg für B oder C.

EN 353-2: mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung. Erstes Sicherungsgerät in einem Auffangsystem.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Pfllichtrecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Verbindungsbügel, (3) Schraube, (4) Befestigungsbolzen, (5) Abstandshalter, (6) Sicherheitssperren, (7) Gelenkarm, (8) Gelenkarm, (9) Sperrrad, (10) Knopf zum Aktivieren der Blockierfunktion, (11) STRING.

Materialien: Aluminiumlegierung (Körper, Gelenkarm), rostfreier Stahl (Sperrrad, Verbindungsbügel), Polyester, Polyamid (Seile).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

ASAP LOCK: Vergewissern Sie sich, dass der Falldämpfer ordnungsgemäß am Verbindungsbügel befestigt ist und die Schraube fest angezogen ist. Stellen Sie sicher, dass Körper, Sperrrad, Gelenkarm und Verbindungsbügel keine Risse, Kratzer, Deformationen, Abnutzungen- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitssperren und vergewissern Sie sich, dass die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich der Gelenkarm um die Achse dreht und prüfen Sie, ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass das Sperrrad sauber ist und die Zähne nicht abgenutzt sind. Achtung, bei Fehlen eines oder mehrerer Zähne darf das ASAP nicht mehr benutzt werden. Bei Verschmutzung der Zähne siehe Abschnitt Reinigung, Wartung. Kontrollieren Sie, ob sich das Sperrrad in beide Richtungen drehen lässt, ohne zu schliefen. Seil: Kontrollieren Sie den Zustand des Seils entsprechend den Angaben des Herstellers. Das Seil muss ausgetauscht werden, nachdem es einen Sturz aufgefangen hat, wenn der Kern deformiert zu sein scheint oder wenn der Mantel beschädigt ist oder Flecken aufweist.

Warnung des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Achten Sie auf Fremdkörper, die den Druck des Sperrrads auf das Seil und seine Drehung behindern können. Schützen Sie beim Arbeiten das ASAP vor Spritzern (Farbe, Zement usw.). Vergewissern Sie sich, dass das Sperrrad gegen das Seil drückt.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem ASAP LOCK verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. in Europa Gurte nach EN 361).

Gurt:

Befestigen Sie den Falldämpfer Ihres ASAP LOCK an der Aufhängeöse Ihres Auffanggurts.

Verbindungsmittel mit Falldämpfer:

Benutzen Sie das ASAP LOCK ausschließlich mit den kompatiblen Falldämpfern von Petzl: - ASAP-SORBER 20 und 40. - ASAP-SORBER AXESS. Der Falldämpfer darf nicht verlängert werden (maximal ein Verbindungselement: Länge maximal 12 cm).

Seil, Anwendung nach EN 12841 Typ A:

Verwenden Sie das ASAP LOCK mit halbstatischen Kernmantelseilen EN 1891 Typ A von 10 bis 13 mm Durchmesser. Bei der Zertifizierung nach EN 12841 Typ A getestete Seile: - Petzl CLUB 10 mm. - Taufelberger KMIII 13 mm.

Seil, Anwendung nach EN 353-2:

Verwenden Sie das ASAP LOCK ausschließlich mit den bei der Zertifizierung nach EU EN 353-2: 2002 getesteten Seilen: - Petzl PARALLEL 10,5 mm. - Petzl AXIS 11 mm. - Petzl ASAP/AXIS 11 mm.

5. Funktionsprinzip

Bei geringer Geschwindigkeit kann sich das Sperrrad ungehindert in beide Richtungen drehen. Im Falle einer schnellen Abwärtsbewegung wird die Drehung des Sperrrads gestoppt und das Seil wird zwischen Sperrrad und Körper blockiert. Blockierfunktion: Die integrierte Blockierfunktion ermöglicht es dem Anwender, das Gerät zu stoppen, um die Sturzhöhe zu reduzieren.

6. Installation und Funktionstest des ASAP

Vorbereitung:

Verwenden Sie ausschließlich die Originalschraube Ihres ASAP LOCK. Tragen Sie vor der Montage etwas flüssige Schraubensicherung auf das Gewinde auf. Installieren Sie den Falldämpfer und schließen Sie dann den Bügel. Ziehen Sie die Schraube an, kontrollieren Sie die richtige Positionierung des Verbindungsbolzens und den festen Sitz der Schraube.

Befestigung am Gurt:

Häufiges Ein-/Aushängen: Verwenden Sie ein Verbindungselement EN 362 mit TRIACT-LOCK-Verriegelung und ein System, welches das Verbindungselement in der Längsachse hält (STRING, CAPTIV usw.).

Dauerhafte Installation am Gurt: Verwenden Sie ein Verbindungselement, das mit einem Werkzeug geschlossen wird (RING OPEN, SWIVEL OPEN, Schließring usw.).

Installation: Öffnen Sie die Sicherheitssperren, um das Seil in den Körper des Geräts einzulegen und schließen Sie dann die Sicherheitssperren, so dass das Sperrrad gegen das Seil drückt.

Achtung: Das ASAP ist ein richtungsabhängiges Gerät und blockiert nur in eine Richtung. Lebensgefahr: Installieren Sie das ASAP niemals verkehrt herum am Seil.

Machen Sie bei jeder Installation einen Funktionstest.

Entriegelung: Entriegeln Sie nach dem Funktionstest das Sperrrad, so dass es sich normal am Seil dreht.

Blockierfunktion: Benutzen Sie den Knopf zum Aktivieren der Blockierfunktion, um zu verhindern, dass das ASAP LOCK nach unten rutscht. Achtung, wenn der Anwender nach einem Sturz am blockierten ASAP LOCK hängt, kann das belastete Gerät nicht entspart werden.

7. Vorsichtsmaßnahmen

Das Seil kann mit einem Bremsknoten zum Stoppen des Geräts versehen werden. Kontrollieren Sie während der Fortbewegung regelmäßig, ob das Seil ungehindert durch das ASAP läuft, um sicherzugehen, dass sich kein Schlappseil bildet, da sich hierdurch die mögliche Sturzhöhe vergrößern würde. Eine dynamische Überlast kann das Seil beschädigen. Wenn das Seil des ASAP belastet ist, muss der Anwender ein anderes Sicherheitssseil benutzen.

Einsatz an schrägen Flächen:

Achtung: Wenn der Anwender nur langsam nach unten rutscht, z.B. an einem Dach mit geringer Neigung, kann es passieren, dass das ASAP nicht sofort blockiert. Denken Sie daran, das Seil mit einem Bremsknoten zu versehen, wenn das Risiko besteht, dass der Anwender auf ein Hindernis aufschlägt.

8. Mindestens erforderlicher Sturzraum

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders, damit er während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlagen kann. Beim Sturzraum werden folgende Faktoren berücksichtigt: - die Sturzhöhe - die Aufhängestrecke des ASAP - die Auftrieflänge des Falldämpfers - die durchschnittliche Größe des Anwenders - eine Sicherheitsreserve von 1 m Die Seildrehung (E) variiert entsprechend der Situation und muss bei der Berechnung des Sturzraums berücksichtigt werden. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Tipps zum ASAP auf Petzl.com. Die angegebenen Werte basieren auf theoretischen Schätzungen und mit einer starren Last durchgeführten Sturzttests. Bei einem Auffangsystem muss die Länge der Verbindungselemente berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

9. Reinigung, Wartung

Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeit in den Mechanismus des Sperrrads. Das Reinigen der Sperrradzähne mit einem Lösungsmittel wird nicht empfohlen. Dies ist jedoch möglich, wenn Sie die Zähne vorsichtig mit einem Pinsel säubern und darauf achten, dass kein Lösungsmittel in den Mechanismus läuft.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar. - Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen. - Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen. - In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt. - Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. - In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig. - Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird. - ACHTUNG GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben. - Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrainmal). - Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden. - Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden. - Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind. Aussondern von Ausrüstung: ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden: - Nach einem schweren Sturz (oder Belastung). - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit. - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt. - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern. Zeichenerklärungen: A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung/Desinfektion - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fagen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist. Warnhinweise 1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen. Rückverfolgbarkeit und Markierung a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seilkompatibilität - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Maximale Arbeitslast - n. ANSI/ASSE Zertifizierungsstelle - o. Adresse des Herstellers

Este informativo explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

ASAP LOCK: antiquesadas móvel em corda com função de bloqueio.

EN 12841 tipo A: dispositivo de ajuste de corda para suporte de segurança. Aparelho de contra-segurança para sistema de acesso em cordas, a utilizar conjuntamente com um dispositivo de progressão do tipo B ou C.

EN 353-2: antiquesadas móvel para suporte de segurança flexível. Aparelho de segurança principal num sistema de travamento de quedas. Este produto não deve ser utilizado para além da sua capacidade ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Manilha, (3) Parafuso, (4) Eixo de conexão, (5) Espaçador, (6) Patilhas de segurança, (7) Braço, (8) Eixo do braço, (9) Tambor bloqueador, (10) Botão de bloqueio, (11) STRING.

Materiais principais: liga de alumínio (corpo, braço), aço inoxidável (tambor, manilha), poliéster (cordas).

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção: uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

ASAP LOCK: certifique-se sobre a boa instalação do absorvedor na manilha e o fechamento do parafuso.

Verifique a ausência de fissuras, marcas, deformações, desgaste, corrosão (no corpo, braço e na manilha).

Verifique o estado da patilha de segurança e a eficácia da sua mola de retorno.

Verifique a rotação do braço em torno do eixo e a eficácia da mola de retorno. Verifique a limpeza do tambor e o desgaste dos dentes. Atenção, se um ou mais dentes estiverem ausentes, não utilize o ASAP LOCK.

Se os dentes estiverem sujos, consulte o parágrafo de Limpeza, manutenção. Verifique que a rotação do tambor se faz sem solavancos, numa volta completa nos dois sentidos.

Corda: verifique o estado da corda de acordo com as indicações do fabricante. A corda deve ser descartada se tiver sofrido uma queda, se a alma parecer deformada ou se a capa estiver danificada ou manchada.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

Cuidado com objetos estranhos que possam impedir o apoio do tambor bloqueador na corda e a sua rotação. Proteja o seu ASAP LOCK das projecções de material durante o trabalho (tinta, cimento...). Assegure-se que o tambor bloqueador esteja sempre em contacto com a corda.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu ASAP LOCK devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (exemplo: arneses EN 361 na Europa...).

Harnês:

Conecte o absorvedor de energia do seu ASAP LOCK ao ponto de fixação anti quedas do seu arnês.

Longe absorvedora de energia:

Utilize o ASAP LOCK unicamente com os absorvedores de energia Petzl compatíveis:

- ASAP[®]SORBER 20 e 40.
- ASAP[®]SORBER AXESS.

O absorvedor de energia não deve ser aumentado (no máximo um conector: comprimento de 12 cm no máximo).

Corda, utilização EN 12841 tipo A:

Utilize o ASAP LOCK com cordas semi-estáticas (alma + capa) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diâmetro.

Cordas testadas durante a certificação UE EN 12841 tipo A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

Corda, utilização EN 353-2:

Utilize o ASAP LOCK unicamente com as cordas testadas durante a certificação UE EN 353-2: 2002:

- Petzl PARALLEL 10,5 mm.
- Petzl AXIS 11 mm.
- Petzl ASAPAXIS 11 mm.

5. Princípio de funcionamento

A uma velocidade moderada, o tambor bloqueador gira livremente nos dois sentidos. Durante um movimento rápido para baixo, a rotação do tambor bloqueador é travada, a corda é bloqueada pelo entalamento entre o tambor e o corpo.

Função de bloqueio: a função de bloqueio integrado permite ao utilizador imobilizar o aparelho no intuito de reduzir a altura da queda.

6. Montagem e teste de funcionamento do ASAP

Preparação:

Utilize unicamente o parafuso de origem do seu ASAP LOCK. Aplique cola trava-rosca no seu parafuso antes da montagem.

Instale o absorvedor de energia e volte a fechar a manilha. Aperte, verifique o bom posicionamento do eixo e do aperto do parafuso.

Conexão ao arnês:

Conexão frequente: utilize um conector EN 362 com segurança TRIACT-LOCK com um sistema de posicionamento ao longo do seu eixo maior (STRING, CAPTIV...).

Conexão semi-permanente: utilize um conector semi-permanente, fechado com uma ferramenta (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mallon rapide...).

Instalação: abra a patilha de segurança para posicionar a corda no corpo, volte a fechar a patilha de segurança para que o tambor bloqueador possa trabalhar sobre a corda.

Atenção, o ASAP LOCK é direcional, bloqueia só num sentido. Perigo de morte se o ASAP LOCK for posicionado ao contrário na corda.

Efetue um teste de funcionamento em cada instalação.

Desbloqueio: após o teste de funcionamento, desbloquee o tambor para um deslizamento normal na corda.

Função de bloqueio: utilize o botão de bloqueio do tambor bloqueador para impedir o deslizamento do ASAP LOCK na corda para baixo. Atenção, em caso de suspensão acidental no ASAP LOCK bloqueado, o desbloqueamento não pode ser efectuado sob carga.

7. Precauções de utilização

Possibilidade de realizar um limitador de curso realizando um nó na corda.

Verifique regularmente o bom deslizamento da corda no ASAP LOCK, durante a sua progressão, para se assegurar que não cria uma folga na corda que poderia aumentar a altura de queda potencial.

Uma sobrecarga dinâmica pode danificar a corda. Se a corda do ASAP LOCK estiver carregada, o utilizador deve munir-se doutro suporte de segurança.

Utilização num plano inclinado:

Atenção, se escorregar a fraca velocidade num telhado pouco inclinado, por exemplo, o ASAP pode não activar imediatamente. Queira realizar um nó de travamento em caso de risco de bater num obstáculo.

8. Zona livre desimpedida

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.

A zona livre desimpedida de queda leva em conta:

- A altura da queda.
- A distância de travamento do ASAP LOCK.
- O comprimento do absorvedor de energia após deflagrada a ruptura.
- A altura média do utilizador.
- Uma margem de segurança de 1 m.

A elasticidade da corda (E) varia de acordo com a situação e deve ser adicionada no cálculo da zona livre desimpedida.

Para mais informação: consulte os conselhos técnicos ASAP LOCK em Petzl.com.

Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e em testes de queda de peso rígido.

No sistema antiquesadas, leve em conta o comprimento dos conectores que influencia a altura da queda.

9. Limpeza, manutenção

Evite qualquer introdução de líquido no mecanismo do tambor bloqueador.

Para a limpeza dos dentes do tambor, a utilização de solventes não é recomendada, mas é possível aplicar com precauções, com um pincel, para evitar que escorra para o mecanismo.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antiquesadas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão no solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de ancoragem esteja corretamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um arnês antiquesadas é o único dispositivo que permite suportar o corpo num sistema antiquesadas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, tome cuidado para que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Quando descartar o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas ou exposição a chama, produtos químicos...).

Um produto deve ser rejeitado quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Se tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos rejeitados para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza/desinfecção - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retrabalhos, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta um risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Compatibilidade cordas - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima - n. Organismo de certificação ANSI/ASSE - o. Endereço do fabricante

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

ASAP LOCK: ロック機能付ロープ用モバイルフォールアラスター
EN 12841 type A: バックアップロープ用モバイルフォールアラスターです。ロープアクセスシステムにおけるバックアップ器具で、タイプ B の登高器やタイプ C の下降器と合わせて使用します。
EN 353-2: フレキシブルアンカ・ラインを含むモバイルフォールアラスターです。フォールアラレストシステムにおいて使用する確保器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任
警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) コネクションアーム、(3) ネジ、(4) 接続ピン、(5) スペーサー、(6) セーフティキャッチ、(7) アーム、(8) アームの軸、(9) ジャミングローラー、(10) ロックボタン、(11) STRING
主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、コネクションアーム)、ポリエステル、ナイロン (ロープ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ASAP LOCK: アブソーバーがコネクションアームに正しく接続されていることおよびネジが適切に締められていることを確認してください。フレームおよびジャミングローラー、アーム、コネクションアームに、亀裂、傷、変形、摩耗、腐食がないことを確認してください。セーフティキャッチの状態を確認し、スプリングが正しく機能することを確認してください。アームが軸を中心に動くことおよびスプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていないこと、および歯がすり減っていないことを確認してください。警告: 歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP を使用しないでください。歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。
ロープ: 製造元の取扱説明に従ってロープの状態を確認してください。一度墜落を止めたロープは使用しないでください。またロープの芯が損傷している、あるいは外皮に損傷やしみがあるロープは使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP を液体の飛散 (塗料、セメント等) から保護してください。ジャミングローラーが常にロープに接触していることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ASAP LOCK と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。
ハーネス:
ASAP LOCK に取り付けたエネルギーアブソーバーは、ハーネスのフォールアラレストアタッチメントポイントに連結してください。
エネルギーアブソーバー付ラン7.使用上の注意
ロープに結び目を作って、ストッパーノットとすることができます。移動中は、ロープが ASAP の中をスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたるみができないように注意してください。たるみができると潜在的な墜落距離が長くなる可能性があります。動的に過度な荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。ASAP のセッティングされたロープに荷重がかかっている場合、ユーザーは別のバックアップ用ロープを用意する必要があります。

緩傾斜地での使用:

警告: 傾斜の緩い屋根でゆっくりと滑り落ちた場合などにおいて、ASAP は直ちに作動しないことがあります。障害物に衝突する危険がある場合は、必ずロープにストッパーノットを設定してください。

8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:
- 墜落の距離

- ASAP がロックするまでの距離
- エネルギーアブソーバーの伸長
- ユーザーの身長
- 安全マージン: 1 m
ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。詳細については Petzl.com で ASAP の技術情報をご参照ください。ここでは、理論上の計算とおもひを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。フォールアラレストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。ジャミングローラーの歯を洗浄する際に、溶剤を使用することはお勧めしません。溶剤を使用する場合は、ブラシを使い、内部に溶剤が入らないように注意してください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアラレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアラレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですこれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング/消毒 - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪れにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの適合性 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造用 - h.ロット番号 - i.个体識別番号 - l.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.ANSI/ASSE 認証機関 - o.製造者住所

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

ASAP LOCK: средство защиты от падения ползункового типа с функцией блокировки.

ГОСТ Р EN 12841 тип А: устройство позиционирования на канатах обеспечения безопасности. Устройство обеспечения безопасности в системах канатного доступа; используется совместно с устройствами позиционирования на канатах типов В и С. **ГОСТ Р EN 353-2:** средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии. Основное устройство обеспечения безопасности в системах защиты от падения.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Пользователь несет ответственность за свою деятельность, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Скоба, (3) Винт, (4) Присоединительная ось, (5) Шайба, (6) Защелка безопасности, (7) Рычаг, (8) Ось рычага, (9) Блокировочное колесико, (10) Кнопка блокировки, (11) STRING. Основные материалы: алюминированный сплав (корпус, рычаг), нержавеющей сталь (скоба, запорное колесико), полиэстер, нейлон (анкерная линия).

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить осмотр вашего СИЗ. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

ASAP LOCK: убедитесь в том, что амортизатор установлен на оси правильно и что фиксатор затянут должным образом.

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов износа и коррозии (на корпусе, колесике, рычаге и скобе). Проверьте состояние защелок и эффективность работы возвратной пружины. Убедитесь, что рычаг свободно отклоняется по оси и пружина работает правильно. Убедитесь, что зубцы не загрязнены и не изношены. Внимание: если одного или нескольких зубцов не хватает, прекратите использование ASAP LOCK. Если зубцы загрязнены, смотрите раздел «Чистка и обслуживание». Убедитесь в том, что колесико свободно и плавно вращается в обоих направлениях.

Анкерная линия: проверьте состояние анкерной линии, следуя инструкциям производителя. Анкерная линия должна быть отбракована после остановки падения или если ее сердечник деформирован или ее оболочка повреждена или загрязнена.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Следите за посторонними предметами – чтобы они не могли помешать блокировочному колесику правильно вращаться и блокироваться на анкерной линии. Защищайте ASAP LOCK от брызг во время работы (краска, цемент и т.д.). Убедитесь в том, что блокировочное колесико правильно прилегает к анкерной линии.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашим ASAP LOCK, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, страховочные привязи ГОСТ Р EN 361 на территории Таможенного Союза).

Привязь:

Присоедините амортизатор рычага вашего ASAP LOCK к привязи, к ее точке крепления системы защиты от падения.

Строп с амортизатором рычага:

Используйте ASAP LOCK исключительно с совместимыми амортизаторами рычага Petzl: - ASAP-SORBER 20 и 40. - ASAP-SORBER AXESS.

Запрещается удлинять амортизатор рычага (максимум один соединительный элемент с максимальной длиной в 12 см).

Испытания на соответствие EN 12841 тип А проводились на канатах:

Используйте ASAP LOCK с канатами с сердечником низкого растяжения (сердечник + оболочка) диаметром от 10 до 13 мм, отвечающими ГОСТ Р EN 1891 тип А. Канаты, проверенные на соответствие ГОСТ Р EN 12841 тип А:

- Petzl CLUB 10 мм.
- Teufelberger KMIII 13 мм.

Канат, использование в соответствии с ГОСТ Р EN 353-2:

Используйте ASAP LOCK только с канатами, которые использовались при испытаниях по ГОСТ Р EN 353-2-2002: - Petzl PARALLEL 10,5 мм. - Petzl AXIS 11 мм. - Petzl ASAPAXIS 11 мм.

5. Принцип работы

При умеренной скорости движения колесико свободно вращается в обоих направлениях. При резком движении по направлению вниз вращение колесика прекращается, и канат зажимается между колесиком и корпусом устройства и тем самым блокируется.

Функция блокировки: интегрированная функция блокировки позволяет зафиксировать устройство в верхней точке и уменьшить глубину падения.

6. Установка и функциональная проверка ASAP

Подготовка:

Используйте только оригинальный винт вашего ASAP LOCK. Перед установкой винта добавьте на него клей для резьбовых соединений.

Установите амортизатор рычага и закройте скобу. Затяните соединения и убедитесь в том, что ось расположена правильно и что винт затянут должным образом.

Присоединение к страховочной привязи:

Для частого соединения: используйте карабин ГОСТ Р EN 362 с винтовым запорным элементом TRIACT-LOCK с устройством для позиционирования карабина (STRING, CAPTIV.).

Редко-разъемное соединение: используйте соединительные элементы для редко-разъемных соединений с разблокировкой при помощи устройств для разблокировки. (RING OPEN, SWIVEL OPEN, соединительное звено – рапид и др.).

Установка: откройте защелку, чтобы установить анкерную линию в корпус устройства, затем закройте защелку, чтобы блокировочное колесико правильно прилегало к анкерной линии.

Внимание: ASAP LOCK является устройством, которое блокирует только в одном направлении. Установка ASAP LOCK в перевернутом положении представляет смертельную опасность.

Проводите функциональную проверку при каждой установке.

Разблокировка: после функциональной проверки разблокируйте колесико, чтобы устройство нормально скользило по анкерной линии.

Функция блокировки: используйте кнопку блокировки колесика, чтобы остановить скольжение ASAP LOCK вниз по анкерной линии. Внимание: при зависании на заблокированном ASAP LOCK после сыва разблокировка не может быть произведена, пока устройство находится под нагрузкой.

7. Меры предосторожности

Для предотвращения возможного проскальзывания каната в устройстве завяжите на канате узел.

Во время движения по анкерной линии регулярно проверяйте скольжение анкерной линии в устройстве ASAP LOCK для избежания образования петли, которая может увеличить потенциальную глубину падения.

Сильная динамическая нагрузка может повредить канат. Если канат, на котором установлен ASAP LOCK, находится под нагрузкой, пользователь должен организовать другую страховочную систему.

Использование на наклонных поверхностях:

Внимание: в некоторых ситуациях ASAP может работать не сразу – например, в случае падения и медленного соскальзывания по поверхности некрутой крыши. Если существует риск столкновения с препятствием, завяжите на канате узел.

8. Необходимое свободное пространство

Необходимое свободное пространство – это минимальное расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избежания удара о препятствие в случае падения.

При расчете необходимого свободного пространства нужно учитывать:

- глубину падения.
- расстояние, необходимое для срабатывания ASAP LOCK.
- длину амортизатора рычага после срабатывания.
- средний рост пользователя.
- запас безопасности в 1 м.

Длина растяжения каната (E) варьируется в зависимости от ситуации и должна быть учтена при расчете необходимого свободного пространства.

Для получения дополнительной информации изучите техническую информацию об ASAP LOCK, доступную на сайте Petzl.com.

Представленные данные основаны на теоретических исследованиях и тестах падения, проведенных с грузами.

В системе индивидуальной защиты от падения с высоты следует учитывать длину всех карабинов и соединительных элементов, которые влияют на глубину падения.

9. Чистка и обслуживание

Избегайте попадания любой жидкости в механизм блокировочного колесика.

Для очистки зубцов колесика не рекомендуется использовать растворитель, но возможно его осторожное нанесение с помощью кисточки – для избежания затекания растворителя в механизм.

10. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту падения.

- Любая анкерная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкции по эксплуатации должны поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выборка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми краями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рыча или большой нагрузке.

- Оно не удовлетворило требованиям при осмтре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим - С. Меры предосторожности - D. Чистка/дезинфекция - Е. Сушка - F. Хранение/транспортировка

Б. Обслуживание - Н. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переработка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Совместимые канаты - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации l. Идентификация модели - m. Максимальная номинальная нагрузка - n. Сертифицирующий орган ANSI/ASSE - o. Адрес производителя

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用，都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的 personal 保护设备（PPE）。
ASAP LOCK：绳索移动止坠器，带有锁定功能。
EN 12841 A型：用于安全绳索的绳索调节装备。用于绳索行进系统的后备装备，与B类或C类行进装备配合使用。
EN 353-2：用于弹性安全绳的移动止坠器。这是防坠落系统中的主要保护装备。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）框架，（2）U型杆，（3）螺丝，（4）连接轴，（5）垫圈，（6）安全开关，（7）制停臂，（8）臂轴，（9）锁定轮，（10）锁定钮，（11）STRING。
主要材料：铝合金（框架、制停臂）、不锈钢（锁定轮、U型杆）、聚酯、尼龙（绳索）。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。**警告：**高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

ASAP LOCK：检查势能吸收器正确安装在U型杆上，并将螺丝锁紧。
检查无裂缝、刻痕、变形、磨损、腐蚀（框架、锁定轮、制停臂、U型杆上）。
检查安全开关的状况，及其回弹性。
检查制停臂是否能正常沿主轴转动，以及其回弹是否有效。检查锁定轮是否干净，以及轮齿的磨损状况。**警告，**如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。
如果轮齿有污垢，请参阅保养及清洁部份。检查锁定轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。
绳索：按照生产商的指示，检查绳索的状况。在制停一次坠落后，如果绳芯看起来有变形或绳皮有损坏或污渍，必须废弃该绳索。

每次使用时

定期检查产品状况，以及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
注意可能会妨碍锁定轮抓绳及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离飞溅物（油漆、水泥等）。确保锁定轮始终压住绳索。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。
与您的ASAP LOCK配合使用的设备，必须符合您所在国家的现行标准（如欧洲的EN 361安全带标准）。

安全带：

将ASAP LOCK的势能吸收器与安全带的防坠落挂点连接。
势能吸收器检索：
ASAP LOCK只能使用可兼容的Petzl势能吸收器：
- ASAP/SORBER 20和40。
- ASAP/SORBER AXESS。
势能吸收器不可延长（最多使用一个锁扣：最大长度12cm）。

绳索，EN 12841 A型用法：

将ASAP LOCK与直径为10-13毫米（绳芯+绳皮）的EN 1891 A型半静力绳索配合使用。
通过EU EN 12841 A类认证测试的绳索：
- Petzl CLUB 10毫米。
- Teufelberger KM11 13毫米。
使用EN 353-2绳索：
ASAP LOCK只能与通过EU EN 353-2:2002认证测试的绳索使用：
- Petzl PARALLEL 10.5毫米。
- Petzl AXIS 11毫米。
- Petzl ASAP/AXIS 11毫米。

5.功能原理

在慢速运动时，锁定轮可沿正反方向旋转。如制停臂附近发生快速运动，锁定轮停止转动，绳索被锁定轮和框架卡住不再滑动。
锁定功能：ASAP LOCK内置了锁定功能，能将装备固定在绳索上降低坠落距离。

6.ASAP的安装及功能测试

准备：
只能使用ASAP LOCK的原装螺丝。安装前，在螺丝上涂固定胶。
安装势能吸收器，并关闭U型杆。锁紧，检查主轴是否处于正确位置，以及螺丝是否锁紧。
与安全带的连接：
经常性连接：使用保持轴向系统（STRING、CAPTIV等）的

EN362 TRIACT-LOCK自锁锁扣。
半永久性连接：使用半永久性锁扣，并用工具将其锁上（RING OPEN、SWIVEL OPEN、梅龙锁等）。
安装：打开安全开关，将绳索放到框架中，随后关闭安全开关，使锁定轮压住绳索。
警告，ASAP是单向设备，只可在一个方向上锁定。如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。
每次安装时，必须进行功能测试。
解锁：功能测试结束后，打开锁定轮，以使绳索正常滑动。
锁定功能：使用锁定轮的锁定按钮阻止ASAP LOCK沿绳索下滑。**警告：**如果在锁定的ASAP LOCK上发生意外悬挂，那么当设备受力时无法解锁。

7.使用限制

可以在绳索上打结设置一个制停点。
行进时，需经常检查绳索在ASAP内正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，因为松弛的绳圈会增加坠落的高度。
动态超载可能损坏绳索。如果ASAP的绳索已经承重，使用者必须配备另一套安全系统。
在倾斜面上的使用：
警告，例如在低角度的屋顶上慢速滑落时，ASAP也许无法立刻制动。若有碰撞到障碍物的风险，请在绳索上打一个制停结

8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方，足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。
净空距离考量到以下因素：
- 坠落的高度。
- ASAP的制停距离。
- 势能吸收器撕裂的长度。
- 使用者的平均高度。
- 1米的安全余量。
绳索的延展性（E）随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中。

更多资讯：请登录Petzl.com网站，浏览ASAP技术资讯。
数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。
在一个防坠落系统中，如果连接器会影响到坠落距离，必须将连接器的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定轮结构中进入任何液体。
清洁轮齿时，不推荐使用溶剂，但可以用刷子小心使用，必须避免溶剂进入结构中。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人防护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。**警告：**无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境，海洋环境，尖锐边缘，极限温度，化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题，而不得不淘汰。
销毁这些产品，以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大承重 - n.ANSI/ASSE认证机构 - o.生产商地址

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이냐 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE). **ASAP LOCK: 잠금 성능을 갖는 로프용 이동식 추락 제동 장치.**
EN 12841 A 유형: 안전 로프를 위한 로프 조절 장비. 로프 액세스 시스템을 위한 백업 장비로 B 또는 C 유형의 진행 장비와 함께 사용.
EN 353-2: 유연한 안전 라인을 포함한 이동식 추락 장비. 추락 제동 시스템의 기초 확보 장비
 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) U링크, (3) 나사, (4) 연결 핀, (5) 스페이서, (6) 안전장치, (7) 팔, (8) 팔 축, (9) 잠금 바퀴, (10) 잠금 버튼, (11) STRING.
 주요 재질: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (잠금 바퀴, U링크), 폴리에스터, 나일론 (로프).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

ASAP LOCK: 충격 흡수 장치가 U링크에 정확하게 설치되었는지 확인하고 나사를 적절히 조였는지 체크한다. 프레임, 바퀴, 팔, U링크에 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다. 안전 장치의 상태를 확인하고 회수 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다.

팔이 축을 중심으로 회전하는지 스프링이 제대로 작동 회수 되는지 확인한다. 잠금 바퀴가 깨끗한지 틈니의 마모는 없는지 확인한다. 경고: 한 개 이상의 틈니가 유실된 경우, ASAP의 사용을 중단한다. 틈니가 더러워졌을 경우 보수와 세척 부분을 참조한다. 잠금 바퀴가 양쪽으로 완벽하게 돌아가는지 그리고 부드럽게 회전하는지 확인한다.

로프: 제조업체의 지침에 따라 로프의 상태를 확인한다. 추락을 경험하거나, 속실에 변형이 생기거나, 표피가 손상 및 오염된 경우 로프를 반드시 폐기한다.

사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 잠금 바퀴가 로프에 눌러거나 돌아가는 것을 방지하기 위하여 이물질이 있는지 확인해야 한다. 작업 중 스피래서로부터 ASAP을 보호한다(페인트, 시멘트...). 잠금 바퀴가 항상 로프에 물리는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). ASAP LOCK 과 사용되는 장비는 국내의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, 유럽 EN 361 연결장비).

안전벨트:

ASAP LOCK의 충격 흡수 장비를 사용자의 안전벨트의 추락 제동 연결 지점에 연결한다.

충격 흡수용 랜야드:

호환 가능한 Petzl 충격 흡수 장비와 함께 ASAP LOCK 을 사용한다.

- ASAP * SORBER 20 및 40.

- ASAP * SORBER AXESS.

충격 흡수제는 절대 연장되면 안된다 (연결장비 최대 1개: 최대 길이 12cm).

로프, EN 12841 A 유형 사용:

ASAP LOCK을 10-13 mm EN 1891 A 유형 로우 스트레치 케르멘를 로프와 함께 사용한다.

로프는 EU EN 12841 A 유형 인증 중 테스트 완료:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMIII 13 mm.

로프, EN 353-2 사용:

ASAP LOCK 을 EU EN 353-2:2002 인증 중 테스트 된 로프와 함께 사용:

- Petzl PARALLEL 10.5 mm.

- Petzl AXIS 11 mm.

- Petzl ASAP * AXIS 11 mm.

5. 작동 원리

잠금 바퀴는 원만한 속도로 양쪽 방향으로 자유롭게 회전한다. 빠른 속도의 하향 이동은, 잠금 바퀴의 회전을 중단하고 로프가 바퀴와 프레임이 사이에서 조여지면서 잠기게 된다.

잠금 성능: 통합 잠금 기능은 추락 거리를 줄이기 위해 사용자로 하여금 장비를 움직이지 못하게 한다.

6. ASAP 설치, 및 기능 테스트

준비:

ASAP LOCK의 본래의 나사만을 사용한다. 조립 전에 나사를 잠근다.

충격 흡수 장비를 설치하고 U링크를 닫는다. 단단히 조이고 축의 정확한 위치와 나사의 조임 상태를 확인한다.

안전벨트에 연결하기:

찾은 연결: TRIACT-LOCK EN 362 잠금 연결장비를 사용하여 주요 축에 위치시키는 시스템을 유지한다(STRING, CAPTIV...).

반영구 연결장비: 반영구 연결장비를 사용하며, 도구를 사용해서 잠근다 (RING OPEN, SWIVEL OPEN, 콕 링크...).

설치: 로프를 프레임에 위치하기 위해 안전 장치를 열고 로프 상에서 잠금 바퀴가 물리도록 나사를 닫는다.

경고, ASAP 장비는 방향성 장비이며 한 쪽 방향으로만 잠긴다. ASAP이 로프상에서 반대 방향으로 위치하면 사망의 위험이 있다.

설치 시 성능 테스트를 수행한다.

잠금해제: 성능 테스트 이후, 장비가 로프상에서 미끄러질 수 있도록 바퀴를 풀어준다.

잠금 성능: 로프상에서 ASAP LOCK이 아래로 이동하지 않도록 바퀴의 잠금 버튼을 사용한다. 경고: 잠겨진 ASAP LOCK에서 우발적으로 매달리게 된 경우, 하중 하에서 잠금이 풀리지 않는다.

7. 사용자 주의사항

로프에 매듭을 묶어 트레블-스탑 (travel-stop)을 만들 수 있다. 진행 도중에, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP에서 적절하게 움직이는지 정기적으로 확인한다.

동적 초과하중은 로프를 손상시킬 수 있다. 만일 ASAP의 로프에 하중이 실리면, 사용자는 반드시 또 다른 백업 시스템을 장착해야 한다.

경사면에서의 사용:

경고: 예를 들어 낮은 각도의 지붕에서 천천히 미끄러지는 경우, ASAP이 즉시 활성화되지 않을 수 있다. 장애물에 부딪힐 위험이 있다면, 반드시 스톱퍼 매듭을 로프에 묶는다.

8. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위해 필요한 추락 제동 장비 최하의 거리를 나타낸다.

이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다.

- 추락 거리:
- ASAP의 정지 거리.
- 충격 흡수 장비의 인열 길이.
- 사용자의 평균 신장.
- 안전을 위한 1m의 여유 공간.

로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며 이격거리 계산에 포함시켜야만 한다.

더 자세한 설명은 Petzl.com에서 ASAP 기술 팀을 참고한다. 제시된 값은 간단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.

추락 방지 장치를 설치하는 경우, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 보관

잠금 바퀴 시스템 안쪽으로 어떤 액체도 들어가지 않도록 주의한다.

잠금 바퀴 세척시, 일반적으로 용제 사용은 권장되지는 않으나 브러쉬를 사용하여 용제가 장비 안쪽으로 들어가지 않도록 주의를 기울여 사용할 수 있다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 추락 높이를 줄이기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시

따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어줄 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

표기:

A. 무제한 수명 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 외부 시설에서는 부품 교체를 제외한 수리가 금지된다.)

- I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적

가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 최대 하중 - n. ANSI / ASSE 인증 기관 - o. 제조업체 주소

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителна информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

ASAP LOCK: спирачно устройство за въже с функция за застопоряване.

EN 12841 тип А: регулиращи устройства с въже към осигурителна система. Устройства за обезопасяване за системи с въжен достъп, да се използват в комбинация с устройства за движение по въже тип В или С.

EN 353-2: спирачно устройство за гъвкава осигурителна линия. Основно средство за обезопасяване в система, спираща падането. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначени.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейността, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се съобразявате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще понемте последиците. Ако не сте в състояние да понемте тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Стъга, (3) Болт, (4) Ос, (5) Втулка, (6) Ключалка, (7) Лост, (8) Ос на лоста, (9) Блокираща ролка, (10) Бутон за застопоряване, (11) STRING. Основни материали: алуминиева сплав (корпуса, лоста), неръждаема стомана (ролката, стъгата), полиестер, полиамид (въжетата).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условия на употреба). Внимани: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

ASAP LOCK: проверете дали правилно е закачен абсорберът към стъгата и дали болтът е стегнат.

Проверявайте за пукнатини, белези, деформации, износване, корозия (по корпуса, ключалката, лоста, стъгата).

Проверете състоянието на ключалките и функционирането на пружините. Проверете завъртането на лоста около оста, както и ефикасността на пружината. Проверете дали е чиста ролката и дали не са износени зъбите. Внимани: ако липсват един или повече зъби, не използвайте повече този ASAP. Ако зъбите са замърсени, почистете ги както е посочено в параграф "Поддържане, почистване". Проверете дали ролката се върти плавно без тласъци при едно пълно завъртане в двете посоки. **Въжето:** проверете състоянието на въжето съгласно указанията на производителя. Въжето трябва да се сменя, ако е поело падане, ако сърцевината е деформирана, ако бронята е протрита или по нея има някакви петна.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимавайте за чужди тела, които могат да попречат на движението на ролката по въжето. Защитете уреда ASAP от пръски по време на работа (от боя, цимент и др.). Следете блокиращата ролка винаги да е в контакт с въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с ASAP LOCK, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например в Европа предпазните колани на EN 361...).

Предпазен колан:

Закачете погъщателя на енергия на уреда ASAP LOCK към точката на сбрутая, предназначена за системи срещу падане.

Ремък с погъщател на енергия:

Използвайте уреда ASAP LOCK само със съвместимите погъщатели на енергия на Petzl: - ASAPSORBER 20 и 40, - ASAPSORBER AXESS.

Погъщателят на енергия не трябва да бъде удължаван (не повече от един карабинер с максимална дължина 12 cm).

Въже, когато се използва съгласно EN 12841 тип А:

Използвайте устройството ASAP LOCK с полустатични въжета (сърцевина + броня) EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 13 mm. Въжета, тествани при сертифицирането EC EN 12841 тип А: - Petzl CLUB 10 mm, - Teufelberger KMIII 13 mm.

Въже, когато се използва съгласно EN 353-2:

Използвайте уреда ASAP LOCK само с въжета, с които е сертифициран по EC EN 353-2: 2002: - Petzl PARALLEL 10,5 mm, - Petzl AXIS 11 mm, - Petzl ASAPAXIS 11 mm.

5. Начин на функциониране

При движение с умерена скорост блокираща ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се притиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда. Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите

6. Поставяне и проверка на функционирането на уреда ASAP

Подготовка:

Използвайте само оригиналния болт на вашия ASAP LOCK. Преди монтажа намажете болта с уплътнител за резби.

Поставете погъщателя на енергия и затворете стъгата. Стегнете, проверете дали оста е центрирана и дали болтът е добре стегнат.

Закачане за предпазни колан:

При често закачане и откачане: използвайте съединител EN 362 със заключване TRIACT-LOCK и система, която го позиционира по голямата ос (STRING, CAPTIV...).

Ако уредът ще стои почти постоянно закачен за предпазни колан: използвайте съединител, който се затваря с инструмент (RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide...).

Инсталация: отворете ключалките, за да поставите въжето в уреда, после ги затворете, за да защитва ролката върху въжето.

Внимани: уредът ASAP е еднопосочен, той блокира само в едната посока. Съществува смъртоносна опасност, ако ASAP се постави върху въжето на обратно.

При всяка употреба проверявайте как работи уредът.

Освобождение: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето.

Функция за застопоряване: използвайте бутона за блокиране на ролката, за да изключите движението на уреда ASAP LOCK надолу. Внимани: ако е имало инцидентно падане върху ASAP LOCK в застопорено положение, освобождаването на уреда не може да стане, ако е натоварен.

7. Предупреждения при употреба

Може да се направи възел на въжето, за да спре движението на уреда.

Когато се изкачвате или спускате, постоянно следете как се движи уреда ASAP - въжето не трябва да провисва, защото това ще увеличи височината на едно потенциално падане. Едно съвръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето. Ако въжето на средството ASAP е натоварено, потребителят трябва да намери друго въже, което да използва за обезопасяване.

Употреба върху наклонени повърхности:

Внимание, при подхлъзване и падане с малка скорост например върху не много стръмен покрив устройството ASAP може да не блокира веднага. Трябва да направите застопоряващ възел на въжето, ако има опасност работещият да се удари в някое препятствие.

8. Свободно пространство

Свободното пространство е минималното свободно разстояние, необходимо, за да не се удари ползвателят в някое препятствие в случай на падане.

Свободното пространство включва:

- Височината на падане.
- Спирания път на уреда ASAP.
- Дължината на разпорената лента на погъщателя на енергия.
- Ръста на ползвателя.

- 1 m марж за застраховане.

Елонгацията на въжето (Е) варира според ситуацията и трябва да бъде включена в изчисленията на свободното пространство.

За допълнителна информация вижте техническите указания за уреда ASAP на страницата Petzl.com.

Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.

В една система с елементи срещу падане трябва да се вземе предвид и дължината на карабинерите, които също оказва влияние на височината на падане.

9. Почистване, поддържане

Избягвайте всякаво проникване на течност в механизма на блокиращата ролка.

За почистване на зъбите на ролката не се препоръчва използване на разредител, може обаче да капнете внимателно по малко с капкомер, за да избегнете проникване на течността в механизма.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ** - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравославно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висящо положение в предпазни колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Сменявате се в неговата надеждност.
- Намате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Неограничен срок на годност - **В. Разрешена температура** - **С. Предупреждения при употреба** - **Д. Почистване/дезинфекция** - **Е. Сушене** - **Ф. Съхранение/транспорт** - **Г. Поддръжка** - **Н. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части) - **І. Въпроси/контакт**

Гаранция 3 години

Отпис се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за извършване на ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Съвместимост с въжета - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Максимален работен товар- n. Сертифициращ орган по ANSI/ASSE - o. Адрес на производителя

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนใดบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ควรเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของสือ หรือในภาษาอังกฤษตามในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับขึ้นยั้งการตก ASAP LOCK ด้วยยัธยการตกแบบเคลื่อนที่ได้ สำหรับใช้งานบนเชือก ด้วยระบบยึดกันตัว EN 12841 type A อุปกรณ์ปรับเปลี่ยนเชือกใช้สำหรับเชือกเส้นเซฟ อุปกรณ์ backup ในการทำงานระบบเชือกสำหรับไว้รวมกับตัวบนจับเชือกแบบ type B หรือ C EN 353-2 ตัวป้องกันการตกรวมด้วยเชือกเซฟไลน์แบบยึดหมุน อุปกรณ์ควบคุมเชือกเส้นทำงานในระบบยัธยั้งการตก อุปกรณ์นี้จะคงไม่ไว้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปไว้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป้นอันตราย
ผู้ใช้องค์มีความรับผิดชอบต่อการกระทำตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าและออกบริเวณความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยของคุณนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรืออยู่ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการ ใช การตัดสินใจตามปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ในควาใช้อุปกรณ์นี้ของคุณ ในสภาวะรถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เขาใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง (2) แขนยึดรูปตัวยูเจาะรูและยึดด้วยน็อต (3) สกรู (4) ลิ่มยึดติด (5) ตัวกันระยะ (6) ตัวจับนิรภัย (7) แขน (8) แกนยึดเซฟ (9) ตัวล็อกคอหมุน (10) ปุ่มล็อก (11) STRING

วัสดุหลักที่ใช้หลัก อลูมิเนียมอัลลอยด์ (เฟรม แขนยึด) สแตนเลส (ตัวล็อกคอหมุน แขนยึดรูปตัวยู) พลาสติกไนลอน (เชือก)

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ข้อขอผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ASAP LOCK ตรวจเช็คเชือกสัมมนั้รภัยว่า ได้ยึดติดกับแขนยึดด้วยยู อย่างถูกต้อง และสกรูยึดติดอยู่อย่างบนในหนาดีแล้ว

ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกราว รอยบาก ฝิดรูปร่าง สึกกร่อน มีสนิมกัดกร่อน (บนโครงร่าง ลอ แขน แขนยึดรูปตัวยู)

ตรวจเช็คสภาพของตัวจับนิรภัย ว่าการสปริงตัวกลับทำงานได้ตามปกติ

ตรวจเช็คแขนยึดหมุนรอบแกน และตรวจเช็คว่าการสปริงตัวกลับทำงานได้ตามปกติ ตรวจเช็คว่าลูกกล้อมีสภาพสมบูรณ์ และไม่มีร่องรอยของฟันสึกกร่อน คำเตือน ถ้าพบขรุขระหรือหลุดหายไปเพียงหนึ่งหรือมากกว่าหน้าใช้งาน ASAP LOCK นั้น เกวามของพื้นสกรปให้ อา่ตามดูจากขอความเกี่ยวกับการดูแลและทำความสะอาด ตรวจสอบบนแกนยึดลูกกล้อหมุนวนได้โดยอิสระตามรอบของการหมุนทั้งสองทิศทาง **เชือก** ตรวจเช็คสภาพของเชือก โดยท่ามลุมือคันบนำของโรงงานผู้ผลิต เชือกจะต้องถูกเลิกโซหากมีการกด แกนแกนเชือกมีการบิดปกติ หรือปลอกเชือกเสียหายหรือมีรอยประปรือเป็น **ระหว่างการใช้งาน** เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ควรตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เน้นว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรงกับชิ้นส่วนอื่น ระวังสิ่งแปลกปลอมซึ่งอาจขัดขวางการทำงานของระบบล็อกลูกกล้อจากการติดขัดกับเชือก หรือจากการหมุน ป้องกันASAP LOCKจากการกระเด็นประปรือเป็นในขณะทำงาน(เท่าสี ชีมนวด ฯลฯ) เน้นไว้ว่าตัวล็อกทำงานด้วยคัตินบนเชือกตลอดเวลา

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ASAP LOCK นั้นจะต้องผ่านมาตรฐานของการใช้งานในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป ฯลฯ) **สายรัดสะโพก**

ต่อยึดเชือกสันนิรภัยของ ASAP LOCK เข้ากับจุดยึดขึ้นยั้งการตกที่สายรัดสะโพก

เชือกถื่น-นิรภัยสำหรับชุดขึ้นแรง

ใช้ ASAP LOCK กับ Petzl เชือกสันลุดขึ้นแรงที่เข้ากันได้เท่านั้น

- ASAP®SORBER 20 และ 40

- ASAP®SORBER AXESS

เชือกสันลุดขึ้นแรงลงในลูกต่อเคียวอกไป (ตัวล็อกเชื่อมต่อหนึ่งตัวมีความยาวไม่เกิน 12 ซม)

เชือก EN 12841 type A การใช้งาน

ใช้ ASAP LOCK กับเชือกขนาด 10-13 มม มาตรฐาน EN 1891 type A low stretch kernmantle

เชือกที่ใช้ผ่านกรทดสอบตามมาตรฐาน EU EN 12841 type A

- Petzl CLUB 10mm

- Teufelberger KMIII 13mm

เชือก EN 353-2 การใช้งาน

ใช้ ASAP LOCK กับเชือกที่ผ่านการทดสอบตาม EU EN 353-2:2002 เท่านั้น

- Petzl PARALLEL 10.5mm

- Petzl AXIS 11mm

- Petzl ASAP AXESS 11mm

5. หลักการปฏิบัติงาน

ที่ความเร็วปานกลาง แกนล็อกถู้อยู่จะหมุนได้อย่างอิสระทั้งสองทิศทาง การไวยตัวลงโดยความเร็วสูง แกนล็อกลูกกล้อจะหยุดหมุน เชือกจะถูกล็อกโดยการบีบอัดระหว่างลูกกล้อและเฟรมของอุปกรณ์

ระบบล็อก คดสัถ์ล็อกเพื่อป้องกันไม่ให้ ASAP เลื่อนไหลลงตามแนวเชือก

6. ASAP การติดตั้ง, และ การทดสอบการใช้งาน

การเตรียมการ

ใช้เฉพาะสกรูตัวเดิมที่ติดมากับ ASAP LOCK

เท่านั้น หมุนเกลียวสกรูก่อนการติดตั้ง

ติดตั้งเชือกคุดขึ้นแรงกลกระจากและเปิดแขนยึดติด ขึ้นให้แน่น ตรวจเช็คว่าแกน และสกรูนั้นใส่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง และ แน่นเพียงพอ

การติดตั้งกับสายรัดสะโพก

หากมีกรทดลองเกี่ยวกับคุดอยู่ เลือกใช้ TRIACT-LOCK EN 362 ตัวล็อกเชื่อมต่อที่มีระบบช่วงลงตำแหน่งไว้ตัวอุปกรณ์รับน้ำหนักที่แกนหลักอยู่ตามรอบ (STRING, CAPTIV ฯลฯ)

การติดตั้งก็งาวารบนสายรัดสะโพก เลือกใช้ตัวล็อกเชื่อมต่อแบบ semi-permanent ซึ่งคงมีและเปิดควอุปกรณ์ที่เพิมเท่านั้น (RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link ฯลฯ)

การติดตั้ง เปิดตัวจับนิรภัยเพื่อใส่เชือกเข้าไปในร่องของอุปกรณ์ ปิดสัถ์เพื่อครอบล่อหมุนสำหรับล็อกบนเชือก

คำเตือน ASAP LOCK เป็นอุปกรณ์เกี่ยวกับทิศทาง และจะล็อกในทิศทางเดียวเสมอ

อันตรายถึงชีวิตหากใช้งาน ASAP LOCK แบบพลิกกลับหัว

การปฏิบัติระหว่างกรทดสอบของมถะการติดตั้ง

การปลดล็อก หลังจากการทดสอบ ทำการปลดล็อกลูกกล้อ อุปกรณ์จะสไลด์เลื่อนลงบนเชือกได้ตามต้องการ

ระบบล็อก คดสัถ์ล็อกเพื่อป้องกันไม่ให้ ASAP LOCK เลื่อนไหลลงตามแนวเชือก ข้อควรระวัง ในกรณีที่มีบุคคลขึ้นห้อยตัวอยู่ ASAP LOCK จะไม่สามารถปลดล็อกได้หากมีน้ำหนักตกที่เชือก

7. ข้อควรระวังจากการใช้

เป็นไปได้ที่จะลองทำการ เคลื่อนที่และหยุดยั้ง โดยการผูกเงื่อนที่เชือก

ในขณะเคลื่อนไหวด้วยความเร็วขออาจสม่ำเสมอ เชือกเลื่อนไหลได้ปกติใน ASAP LOCK หลักเล็งการทำให้เกิดการห้อยของเชือก ซึ่งจะทำให้ระยะของการตกเพิมมากขึ้นด้วย

การทดลองของแบบยึดหมุนสามารถทำให้เชือกเสียหายได้ ถ้าเชือกเส้นที่ติดยึดASAP LOCK ถูกแรงทดลอง ใช้ต้องจัดทำการบน backup อีกชั้นด้วย

การใช้งานบนพื้นทีลาดเอียง

คำเตือน: ในการฝึกของการเลื่อนไหลช้าๆ เช่น บนหลังคาที่มีมุมเอียงต่ำ ASAP อาจไม่ทำงานในพื้นที่ ดองนั้นอาจไคยูกเงินหยุดที่เชือก ถ้ามีความเสี่ยงควรจะไปประทบสิ่งกีดขวาง

8. ช่องว่างระหว่างจุดตก

ช่องว่างของการตก คือจำนวนนอที่สุดของระยะห่างจากพื้นที่ด้านใดของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกระเบิดจากกับวัตถุอื่นใดในกรณีที่มีการตกของว่างถูกคำนวณจาก

- ความยาวของการตก
- ระยะจากที่ ASAP LOCK หยุด
- ความยาวของเชือกคุดขึ้นแรงที่ถูกถูกระบายออก
- ความสูงโดยประมาณของผู้ใช้งาน
- สัดส่วนที่ปลอดภัยระยะ 1 เมตร

ความยืดหยุ่นของเชือก (E) คำนเประตามสถานการณ์ที่เกิดและจะต้องถูกบทเต็มไว้เพื่อการคำนวณของว่างเพื่อความปลอดภัย

เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติม ดูวิธีการใช้งาน ASAP LOCK ที่Petzl.com

ค่าที่แสดงเป็นพื้นฐานของการคิดคำนวณทางทฤษฎีและการทดสอบการตกโดยใช้น้ำหนักถ่วง

ในระบบขึ้นยั้งการตก ให้คำนวณความยาวของตัวเชื่อมต่อใดๆ ที่อาจมีผลต่อระยะทางของการตกด้วย

9. การทำความสะอาด การบำรุงรักษา

หลีกเลี่ยงการหยดใส่น้ำมันภายในระบบกลไกของลูกกล้อ

การทำความสะอาดพื้นของลูกกล้อ แนะนำไม่ให้ใช้สารละลาย แต่อาจใช้ร่วมกับแปรงได้ หลีกเลี่ยงการหอดใส่สารละลายใดๆ ในระบบกลไก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ชีพและวิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีทีประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดยึดยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงในโมนอยกฯ 12 kN)

- ในระบบขึ้นยั้งการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใดของผู้ใช้งาน ก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ที่ช่วยพุงว่าง่าย ในระบบขึ้นยั้งการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชิ้นรวมกันอาจเกิดผลระต่อความปลอดภัยในกรณีทีอุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงลยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตราย ลูอุปกรณ์โดยหลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน หรือวัตถุที่มีพิษผิวหนังแผลมคม

- ผู้ใช้งานควมมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- อุปกรณ์ถูกส่งไปจำหน่ายขึ้นนอกอาณาเขตของประเทศเป็นแหล่งผลิต ตัวแทนจำหน่ายจะต้องจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เน้นไว้ว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แจ้งทราบ สถานที่ใกล้ทะเล สิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตรวจ ถ้ามมีจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด/เช็โรล - E. การทำให้แห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำลายออกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถนำไหลแทนได้) - I. ล้างาน/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำระคปรองจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติราชการสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องบนบรรทัดงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความเข้ากันได้กับเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ลำดับสุดท้ายของแรงกด - n. ANSI/ASSE มาตรฐานรับรอง - o. ปีที่ของโรงงานผู้ผลิต